

# Un monde en partage

Sept regards de Magnum Photos  
pour les 20 ans de la Fondation Orange

*Abbas - Martine Franck - Maya Goded - Alex Majoli  
Susan Meiselas - Gueorgui Pinkhassov - Patrick Zachmann*

Exposition du 6 novembre au 9 décembre 2007



Bibliothèque nationale de France  
site François-Mitterrand  
Quai François Mauriac, Paris XIII<sup>e</sup>

Fondation  
Orange



## La Fondation Orange présente l'exposition « Un monde en partage » à la BnF du 6 novembre au 9 décembre 2007

Pour fêter ses 20 ans d'engagement, la Fondation Orange invite sept photographes de Magnum Photos à témoigner de ses actions de mécénat. Abbas, Martine Franck, Maya Goded, Alex Majoli, Susan Meiselas, Gueorgui Pinkhassov et Patrick Zachmann se sont penchés sur les différentes actions de la Fondation : l'autisme, les déficiences visuelle et auditive, l'illettrisme, l'éducation des filles dans les pays en développement et la musique vocale.

Au fil de leurs rencontres avec les associations, structures et ensembles vocaux soutenus par la Fondation Orange, les photographes ont échangé et construit un dialogue en images : ils ont partagé le quotidien de deux enfants autistes, saisi les échanges dans une famille d'enfants sourds, découvert avec des personnes aveugles des sculptures dans un musée, encouragé des adultes dans leur apprentissage de l'écrit, participé à l'éducation des filles dans un village du Mali ou encore vécu l'aventure de chœurs en répétition ou en concert.

Ce témoignage en images fait apparaître avec force des instants de confiance, d'attente et de communication.

Le travail des photographes sera présenté dans l'exposition « Un monde en partage – Sept regards de Magnum Photos pour les 20 ans de la Fondation Orange », qui se tiendra à la Bibliothèque nationale de France, site François-Mitterrand, du 6 novembre au 9 décembre 2007.

La BnF expose sur le même site les Globes de Louis XIV, réalisés par Coronelli, dans une muséographie permanente qui, dès l'automne 2007 et grâce au soutien de la Fondation Orange, sera adaptée au public non ou mal malvoyant (cartels en braille, bornes audio, dispositifs tactiles).

### La Fondation Orange – 20 ans d'engagement

La Fondation Orange mène depuis sa création en 1987 un important programme de mécénat qui s'inscrit dans le prolongement de la mission de l'entreprise. Elle s'engage à promouvoir toutes les formes de communication susceptibles de faire grandir les liens entre les personnes. La Fondation intervient ainsi dans trois domaines : la santé/le handicap, l'éducation et la culture.

- **la santé/le handicap** pour créer des liens en aidant les personnes autistes, et en cherchant à améliorer l'autonomie et la qualité de vie des personnes souffrant de déficience visuelle ou auditive.
- **l'éducation** pour construire des liens en participant à la lutte contre l'illettrisme et en favorisant l'éducation des filles dans les pays en développement.
- **la culture** pour développer des liens en encourageant la pratique collective de la musique vocale.

Photographies disponibles sur [www.mediatheque.francetelecom.com](http://www.mediatheque.francetelecom.com)



Exposition du 6 novembre au 9 décembre 2007

Bibliothèque nationale de France  
site François-Mitterrand - allée Julien Cain  
Quai François Mauriac 75013 Paris

Du mardi au samedi de 9h à 20h  
Dimanche de 13h à 19h  
Lundi de 14h à 19h

Fermeture lundi matin et jours fériés - Entrée libre

### Contacts presse :

Catherine Philippot  
Tél. 01 40 47 63 42  
[cathphilippot@photographie.com](mailto:cathphilippot@photographie.com)

Louis-Michel Aymard  
Tél. 01 44 44 93 93  
[louismichel.aymard@orange-ftgroup.com](mailto:louismichel.aymard@orange-ftgroup.com)

[www.orange.com/fondation](http://www.orange.com/fondation)

# Magnum Photos

Magnum Photos est fondée en 1947 par Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, George Rodger et David Seymour, quatre photographes convaincus de la force du médium photographique pour témoigner des soubresauts du monde et provoquer une prise de conscience.

En créant Magnum, ils se donnent les moyens d'une totale indépendance, corollaire indispensable de leur engagement. Choix des reportages, de leur durée, sélection des photographies, propriété des négatifs, maîtrise du copyright et contrôle de la diffusion : tous les attributs du statut d'auteur s'imposent.

Séduits par cette énergie et partageant la même éthique, d'autres photographes les rejoignent, donnant naissance à l'un des collectifs de créateurs les plus originaux et prestigieux.

Présents sur tous les fronts, sur tous les continents, leurs regards se portent sur les épisodes marquants de notre époque, des conflits aux révolutions, mais aussi sur la vie quotidienne et les personnalités du monde artistique. Ils produisent ainsi autant d'icônes, largement diffusées dans la presse internationale, fragments de notre mémoire collective.

A la fois témoins et artistes, ils revendiquent cette double identité, transcendant les clivages et les codes propres aux mondes de la presse et de l'art contemporain.

En 2007, Magnum Photos fête ses 60 ans et un programme de plus de 180 expositions et événements est organisé partout dans le monde en partenariat avec les grandes institutions culturelles.

Magnum Photos rassemble aujourd'hui soixante photographes, toujours membres à parts égales de la coopérative, seuls maîtres de leur destin individuel et collectif.

## Biographies des photographes

### Abbas

Né en 1944. Iranien. Vit à Paris. Rejoint Magnum en 1981.

Abbas couvre depuis 1970 les principaux mouvements politiques et sociaux du tiers-monde : Biafra, Bangladesh, Vietnam, Afrique du Sud, Moyen-Orient. Il photographie la révolution iranienne, de 1978 à 1980. Ce n'est qu'en 1997, après un exil de dix-sept ans, qu'il retournera à Téhéran et publiera *IranDiary 1971-2002*, interprétation critique de l'histoire de son pays, qui se regarde et se lit comme un journal personnel. De 1983 à 1986, il voyage au Mexique, photographiant le pays comme on écrit un roman. De 1987 à 1994, il se consacre à une vaste fresque sur la résurgence de l'Islam dans le monde, du Xinjiang au Maghreb. Poussé par le désir de comprendre les tensions internes qui tiraillent les sociétés musulmanes, son livre *Allah O Akbar, voyages dans l'islam militant* expose les contradictions entre une idéologie qui s'inspire d'un passé mythique, et le désir universel de la modernité et de la démocratie. En 1995 débute un projet sur les chrétientés à l'orée de l'an 2000. Pendant cinq ans, il parcourt les terres du Christianisme et publie *Voyage en Chrétientés* qui explore cette religion comme un phénomène politique et spirituel, sans négliger le rituel. Puis il photographie les polythéistes à travers le monde, projet qu'il abandonne après la tragédie du 11 septembre 2001 pour se consacrer à son projet actuel sur le choc des religions, qui remplacent les idéologies politiques dans les grandes batailles stratégiques à venir.

Abbas est membre de Magnum depuis 1985.

*Iran, la révolution confisquée*, Clétrat 1980 ; *Retornos a Oapan*, FCE 1986 ; *Return to Mexico*, W.W.Norton, 1992 ; *Allah O Akbar, voyages dans l'Islam militant*, Phaidon, 1994 ; *Voyages en Chrétienté*, La Marinière, 2000 ; *IranDiary 1971-2002*, Autrement, 2002 ; *Sur la route des esprits*, Delpire 2005 ; *Les enfants d'Abraham*, Intervalles 2006.

### Martine Franck

Belge. Vit à Paris. Rejoint Magnum en 1980.

Née à Anvers, Martine Franck passe son enfance aux États-Unis et en Angleterre. Elle suit des études d'histoire de l'art à l'Université de Madrid, puis à l'École du Louvre à Paris. Elle fait la connaissance d'Ariane Mnouchkine et toutes deux entreprennent un voyage initiatique en Extrême-Orient. De retour en France, Martine devient assistante d'Eliot Elisofon et de Gjon Mili à *Life*. Elle fait partie de la première agence Vu en 1970 et participe à la fondation de l'agence Viva deux ans plus tard. Elle réalise des portraits d'artistes, d'écrivains et des reportages humanitaires. Elle photographie toutes les productions du Théâtre du Soleil, depuis sa création en 1964. A partir de 1985, elle collabore avec l'association des Petits Frères des Pauvres. En 1993, elle édite un livre sur une communauté gaélique traditionnelle de l'Île de Tory, en 2000 un livre sur les enfants tibétains bouddhistes, en 2004 un livre sur les Fables de La Fontaine à la Comédie Française. En 2003, elle crée avec Henri Cartier-Bresson et leur fille Mélanie, la Fondation Henri Cartier-Bresson, à Paris. Aujourd'hui Martine continue de photographier les artistes dans leur atelier.

*Etienne Martin, sculpteur*, La Connaissance, 1970 ; *La sculpture de Cardenas*, La Connaissance, 1971 ; *Martine Franck*, Contrejour, 1976 ; *Les Lubérons*, Le Chêne, 1978 ; *Martine Franck : Le temps de Vieillir*, Denoël-Filipacchi, 1980 ; *Portraits*, Editions Trois-Cailloux, 1988 ; *De Temps en temps*, Les Petits Frères des Pauvres, 1988 ; *Le Collège de France*, Imprimerie Nationale, 1995 ; *Jean Giono. The Man Who Planted Trees*, Limited Editions, 1995 ; *D'un jour, l'autre*, Le Seuil, 1998 ; *Tory, Ile aux Confins de l'Europe*, Editions Benteli, Suisse, 1998 ; *Henri Cartier-Bresson photographié par Martine Franck*, Franco Sciardelli, 1998 ; *Tibetan Tulkus : Images of continuity*, Rossi & Rossi, 2000 ; *Martine Franck Photographe*, Adam Biro, 2002 ; *Fables*, Actes Sud, 2004 ; *Agustin Cardenas photographié par Martine Franck*, Franco Sciardelli, 2006 ; *Martine Franck*, Editions Actes Sud/Photo Poche, 2007 ; *Martine Franck*, Editions Phaidon, 2007.

## Maya Goded

Née en 1970. Vit au Mexique, à Mexico. Nommée à Magnum en 2002.

Maya Goded commence ses études de photographie et sociologie à Mexico en 1985. De 1989 à 1992, elle étudie à New York à l'Institute Center Photography. Elle commence à travailler en 1993 en étant assistante de la photographe Graciela Iturbide. A partir de cette année elle reçoit différentes bourses et prix dont la Mother Jones Foundation (Californie USA), le Master Class, World Press Photo (Amsterdam, Pays Bas)... Elle recevra le prestigieux prix W.Eugene Smith en 2001 pour son travail « Plaza de la Soledad » sur les milieu des prostitués à Mexico City. Travaillant ainsi durant 5 ans face à face avec des femmes, sur l'inégalité, la transgression, la croyance, l'enfance, les personnes âgés, le corps, le sexe et la maternité.

Maya Goded continue à travailler sur l'univers des femmes. Dans un projet au long cours, elle s'intéresse aussi au monde de la croyance et du chamanisme.

De nombreuses expositions ont salué son travail, « Tierra Negra » au musée Maco au Mexique, « Mexico's third root : black earth » en Afrique du Sud, « Promesa e Insulto » au Centre culturel de San Pablo au Brésil, « Sexo servidoras » en Espagne et au Pérou, « Todas regresamos a la calle » à Mexico.

*Plaza de la Soledad, Lunweg, 2006*

## Alex Majoli

Né en 1971. Italien. Vit à New York et à Milan. Rejoint Magnum en 1996.

A 15 ans, il devient apprenti et travaille au studio f45, à Ravenne, la ville où il est né, auprès du photographe Daniele Casadio. Pendant qu'il étudie à l'école des Beaux-Arts de Ravenne, il rejoint l'agence italienne Grazia Neri en 1990 et se rend plusieurs fois en Yougoslavie pour y couvrir le conflit. En 1994, il effectue un reportage sur l'asile psychiatrique de Leros, en Grèce, au moment de sa fermeture, qui aboutira à la publication de son premier livre : *Leros* (2002). En 1995, il part en Amérique du Sud pour plusieurs mois, photographiant une variété de sujets pour un projet en cours intitulé « Requiem in Samba ». En 1998, il débute une autre série, « Hotel Marimum » en visitant des villes portuaires du monde entier. La même année, il réalise également des courts métrages et documentaires. Devenu membre de Magnum en 2001, il couvre la guerre en Afghanistan après la tragédie du 11 septembre. Alex Majoli continue à documenter de nombreux conflits pour différents magazines dont *Newsweek*, *The New York Times Magazine*, ou *Granta*. Après avoir participé à l'exposition et installation « Off Broadway » avec Thomas Dworzak, Paolo Pellegrin et Ilkka Uimonen, à New York puis en Europe, Alex Majoli travaille actuellement sur de nouveaux projets, dont un avec le Ministère de la Culture sur la transformation sociale de la ville de Marseille.

*Leros, Trolley, 2002 ; One Vote, Filigranes 2003.*

## Susan Meiselas

Née en 1948. Américaine. Vit à New York. Rejoint Magnum en 1976.

Diplômée du Sarah Lawrence College en 1970, Susan Meiselas devient l'assistante de Frederick Wiseman pour son film documentaire « Basic Training » en 1971. La même année, elle obtient son Master's Degree en Visual Education à Harvard, et jusqu'en 1973, travaille comme conseillère en photographie pour le Community Resources Institute de la New York City Public Schools, et publie l'ouvrage *Learning to See* en 1975. A partir de 1972, elle s'intéresse aux spectacles de strip-teases dans de petites villes de la Côte est. Cette série paraît dans *Carnival Strippers* en 1976. Elle couvre la guerre civile au Nicaragua en 1978 et en 1979. Elle obtient grâce à ce travail la Robert Capa Gold Medal en 1979. En 1980, elle devient membre de Magnum et passe le reste de cette décennie à documenter les problèmes liés aux droits de l'homme, à travers l'Amérique latine. Elle retourne au Nicaragua en 1991 pour tourner avec deux réalisateurs *Pictures from a Revolution*, qui retrace les vies de celles ou ceux qu'elle avait photographiés lors de son premier séjour. Dans le même temps, elle rassemble des photographies et des documents pour raconter la première histoire illustrée du peuple kurde dans un ouvrage intitulé *In the Shadow of History : Kurdistan*, paru en 1997. En 2001, elle publie *Pandora's Box*, un reportage sur un club huppé de Manhattan connu pour ses hôtes dominatrices puis *Encounters with the Dani*, en 2003, sur des Indigènes de la Papouasie de l'Ouest. Son travail a été récompensé à plusieurs reprises : prix Leica d'Excellence (1982), Prix de la Hasselblad Foundation (1994) et Cornell Capa Infinity Award (2005). En 1992, elle a également obtenu la bourse MacArthur.

*Learn to See*, Polaroid Foundation, 1975 ; *Carnival Strippers*, Farrar, Straus, Giroux, 1975 ; *Nicaragua*, Pantheon 1981 ; *El Salvador : Work of 30 Photographers, Writers and Readers* 1983 ; *Chile from Within*, W.W. Norton & co, 1991 ; *Pandora's Box*, Magnum, Trebruk, 2001 ; *Encounters with the Dani : Stories from the Baliem Valley*, Steidl-ICP, 2003 ; *Carnival Strippers*, republié par Whitney, Steidl, 2003.

## Gueorgui Pinkhassov

Né en 1952. Russe naturalisé français. Vit à Paris. Rejoint Magnum en 1988.

Gueorgui Pinkhassov commence à s'intéresser à la photographie au terme de ses études secondaires. De 1969 à 1971, il suit les cours de l'Institut de Cinéma VGIK à Moscou. Il travaille ensuite aux studios Mosfilm dans l'équipe de cameramen, puis comme photographe de plateau. En 1978, il entre à l'Union Moscovite des Arts Graphiques et obtient le statut d'artiste indépendant. La même année, le réalisateur Andreï Tarkovski l'engage comme photographe de plateau pour son film *Stalker*. En 1979, ses images sont remarquées lors d'une exposition collective à la Salle de l'Union des Arts Graphiques, consacrée à la photographie soviétique. En 1985, il s'installe à Paris. Il collabore avec la presse internationale, plus particulièrement pour *Geo*, *Grand Reportage* et *The New York Times Magazine*, mais ce n'est pas la couverture des événements qui l'intéresse. Comme le prouve son premier livre, *Sightwalk*, Gueorgui Pinkhassov préfère explorer des détails singuliers, à travers des reflets ou des lumières particulières, souvent proches de l'abstraction. Il est membre de Magnum depuis 1994.

*Sightwalk*, Phaidon 1998 ; *Carnets d'Opéra*, Editions Xavier Barral, 2003 ; *Nordmeer*, Mare 2006.

## Patrick Zachmann

Né en 1955. Français. Vit à Paris. Rejoint Magnum en 1985.

Photographe free-lance à partir de 1976, il réalise de nombreux reportages pour la presse française et internationale. En 1982, il produit un reportage sur la mafia napolitaine qui donne lieu, l'année suivante à une exposition itinérante et matière à un livre : *Madonna !* De 1982 à 1984, parallèlement à une recherche sur les paysages d'autoroutes, soutenue par le Ministère de la Culture, il réalise un travail dans les quartiers nord de Marseille et sur l'insertion des jeunes immigrés. Parallèlement, pendant sept ans, il effectue un essai personnel sur l'identité juive en France et publie son deuxième livre *Enquête d'identité* en 1987. En 1989, son reportage sur la révolte étudiante à Pékin est largement publié par la presse internationale. En 1995, le travail qu'il mène depuis 1986 sur la diaspora chinoise à travers le monde débouche sur un livre, *W. ou l'œil d'un long-nez*, et est présenté sous forme d'une exposition dans dix pays d'Asie (AFAA) et en Europe. En 1997, il expose une série de photos sur l'émigration malienne en France à La Villette, accompagnée d'un film vidéo sur le retour d'un émigré malien au village. *Maliens, ici et là-bas* paraît à cette occasion. Après avoir réalisé plusieurs documentaires, il part ensuite photographier le Chili, après la dictature de Pinochet. Depuis plusieurs années, il s'intéresse à l'univers de la nuit dans diverses grandes villes du monde. Il est vice-président de Magnum Paris en 1996 et 1997. Patrick Zachmann a notamment reçu le prix Médicis Hors les murs en 1986, le prix Niepce en 1989 ainsi que le Art Directors Club Merit Award en 1992. Il est membre de Magnum depuis 1990.

*Madonna !*, Editions de l'Etoile-Cahiers du Cinéma, 1983 ; *Enquête d'identité, un juif à la recherche de sa mémoire*, Contrejour, 1987 ; *20 ans de rêves*, Syria Editions, 1993 ; *W. ou l'œil d'un long-nez*, Marval, 1995 ; *Maliens ici et là-bas*, Plume, 1997 ; *Chili. Les routes de la mémoire*, Editions Marval 2002.

## Les rencontres des photographes...

**Abbas** a d'abord fait connaissance avec les stagiaires et les formateurs des ateliers « Apprentissage des savoirs de base et Code de la route » de l'association AILE à L'Isle-sur-la-Sorgue.

Puis, il est allé à la rencontre des participants et des animateurs des activités culturelles du Secours populaire français de Meurthe-et-Moselle, de Paris et de Morsang-sur-Orge.

**Martine Franck** a rencontré des enfants déficients visuels de l'école Parmentier à Paris ainsi que d'autres enfants lors de leur visite de la Galerie Tactile du Musée du Louvre.

Elle s'est rendue à l'opéra de Bordeaux pour une représentation accessible au public déficient visuel. Grâce à l'association Benjamins Média, elle a pu suivre des familles dans leur quotidien et dans des moments de lecture en braille.

**Maya Goded** a accompagné deux bénévoles de l'association Volontaires pour les Autistes lors de leurs sorties régulières avec Léo et Kilian et au sein de leurs familles.

Elle a aussi pu suivre les jeunes autistes de l'association Turbulences pendant leurs activités théâtrales et musicales.

**Alex Majoli** a pu échanger avec les membres de l'ALPC (Association pour la promotion et le développement du Langage Parlé Complété) et les familles de Lou et Yvan, Salomé et Max dans leur quotidien.

Il a également suivi des comédiens de l'IVT (International Visual Theatre) à Paris pendant leurs créations théâtrales et leur travail d'adaptation des Fables de La Fontaine pour un public déficient auditif.

**Susan Meiselas** est allée au Mali où, avec l'aide de l'UNICEF et d'Orange Mali, elle a suivi des jeunes filles dans leur vie quotidienne et à l'école.

L'aventure musicale de **Gueorgui Pinkhassov** a commencé avec l'ensemble vocal Les Cris de Paris puis avec les enfants du chœur Sotto Voce et ensuite avec les Chœurs et Orchestres des Grands Écoles. Il a également assisté à la Nuit de la Voix, organisée par la Fondation Orange, à la salle Gaveau au cours de laquelle se sont produits le Concert d'Astrée, les chœurs du CRÉA, le Cercle de l'Harmonie, le jeune chœur de Paris et l'Ensemble Matheus, accompagnés de chanteurs solistes de renommée internationale.

**Patrick Zachmann** a effectué son reportage avec l'Ensemble Pierre Robert, spécialisé dans le répertoire musical baroque ; il a également suivi le travail de répétition d'un opéra produit par l'orchestre et les solistes des Paladins. Enfin, il a assisté à des ateliers pédagogiques destinés à des scolaires de Seine Saint-Denis dans le cadre du festival de jazz Banlieues Bleues.

Abbas

©Abbas/Magnum Photos

illettrisme



Photos disponibles sur [www.mediathèque.francetelecom.com](http://www.mediathèque.francetelecom.com)

Martine Franck

déficience visuelle

©Martine Franck/Magnum Photos



Photos disponibles sur [www.mediathèque.francetelecom.com](http://www.mediathèque.francetelecom.com)

Maya Goded

©Maya Goded/Magnum Photos

autisme



Photos disponibles sur [www.mediathèque.francetelecom.com](http://www.mediathèque.francetelecom.com)

Alex Majoli

déficience auditive

©Alex Majoli/Magnum Photos



Photos disponibles sur [www.mediatheque.francetelecom.com](http://www.mediatheque.francetelecom.com)

Susan Meiselas

éducation des filles

©Susan Meiselas/Magnum Photos



Photos disponibles sur [www.mediathèque.francetelecom.com](http://www.mediathèque.francetelecom.com)

Gueorgui Pinkhassov

musique vocale

© Gueorgui Pinkhassov/Magnum Photos



Photos disponibles sur [www.mediatheque.francetelecom.com](http://www.mediatheque.francetelecom.com)

Patrick Zachmann

musique vocale

©Patrick Zachmann/Magnum Photos



Photos disponibles sur [www.mediatheque.francetelecom.com](http://www.mediatheque.francetelecom.com)

# La Fondation Orange

## un mécénat inscrit dans les valeurs du groupe

La Fondation Orange, créée il y a vingt ans sous le nom de Fondation France Télécom, mène depuis sa création d'importants programmes de mécénat qui s'inscrit dans le prolongement de la mission de l'entreprise : donner à tous les moyens de communiquer. Au travers de ses différentes actions, la Fondation a toujours suivi le même cap : créer, construire et développer les liens pour permettre à chacun de mieux communiquer.

Les actions de mécénat de la Fondation se focalisent sur 6 axes d'intervention dans 3 domaines spécifiques :

- **la santé** pour créer des liens en venant en aide aux personnes autistes, et en cherchant à améliorer l'autonomie et la qualité de vie des personnes souffrant de déficience visuelle ou auditive.
- **l'éducation** pour construire des liens en participant à la lutte contre l'illettrisme et en favorisant l'éducation des filles dans les pays en développement.
- **la culture** pour développer des liens en encourageant la pratique collective de la musique vocale.

La stratégie de mécénat du groupe se caractérise par une forte cohérence au plan international, une intégration parfaite dans la politique de responsabilité sociale du groupe et dans sa stratégie de communication, et par une forte mobilisation des salariés. France Télécom n'est pas seulement un groupe attaché à l'excellence économique et à la performance : c'est aussi un groupe fier de ses valeurs et de ses engagements. Le mécénat qu'il conduit au travers de la Fondation Orange en est la meilleure preuve.

En 2006, le budget mécénat s'est élevé à près de 5 millions d'euros en France, auxquels s'est ajoutée une somme équivalente pour le reste du monde. Qu'il s'agisse de la santé, de l'éducation ou de la culture, le groupe développe dans les différents pays des actions cohérentes qui tiennent compte de leurs spécificités.

Les salariés du groupe sont fortement engagés dans ces projets de solidarités. Le bénévolat a débuté au sein de la Fondation en 1991 grâce à l'association *Volontaires pour les Autistes*. Une seconde association, *Orange Solidarité*, regroupe les bénévoles qui s'investissent dans les autres domaines de mécénat.

Depuis 2005, une politique de parrainage permet aux salariés de proposer à la Fondation des projets portés dans une association où ils sont engagés bénévolement.

## créer des liens : l'engagement dans la santé

### autisme

Ce handicap touche environ 100 000 personnes en France.

Depuis 1991, la Fondation agit pour faire progresser la reconnaissance de cette cause et pour améliorer la qualité de vie des personnes autistes et de leur famille.

La Fondation est devenue, au travers de ses quinze années d'action dans ce domaine, un partenaire majeur des associations de parents et du monde médico-social. Elle contribue ainsi de façon soutenue à la création de places pour les personnes autistes dans des structures adaptées, à la formation des professionnels et des familles, à la création d'activités de loisirs et de séjours de rupture.

Par ailleurs, la Fondation finance des bourses et soutient des programmes afin d'aider les équipes de chercheurs français à participer aux travaux de recherche sur l'autisme au niveau international. Depuis 1991, plus de 150 bourses de recherche et subventions de laboratoires ont ainsi été attribuées.

### déficience visuelle ou auditive

**déficience visuelle.** On recense en France 1 700 000 malvoyants (29 habitants pour 1 000) dont 61 000 aveugles complets et près de 1 million de personnes avec une quasi incapacité de lire, écrire ou dessiner.

La Fondation soutient en priorité des projets destinés à améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cécité totale, profonde ou sévère en leur facilitant l'accès à l'éducation, à l'information et à la culture et en les aidant à acquérir plus d'autonomie.

On peut ainsi citer le partenariat avec l'Association Valentin Haüy et avec le Groupement des Intellectuels Aveugles ou Amblyopes pour promouvoir le système Daisy permettant l'accès au livre sous format audionumérique ; l'audiodescription à l'opéra de Bordeaux et au festival d'Aix dès 2006, et dans d'autres salles d'opéra en 2007 ; ainsi que divers projets visant à améliorer l'accessibilité des sites culturels : une nouvelle Galerie Tactile au Musée du Louvre (ouverture fin 2007), expositions à la BnF (fin 2007), films en salle et en DVD avec MK2 à partir de l'été 2007.

**déficience auditive.** On recense en France 4 millions de personnes malentendantes et 500 000 personnes sourdes.

La Fondation intervient dans l'amélioration de la qualité de vie des personnes sourdes ou malentendantes. Elle soutient des projets permettant un meilleur accès à l'éducation, à l'information et à la culture. L'objectif prioritaire de la Fondation est de contribuer à l'enseignement et à la diffusion de modes de communication tels que la langue des signes française (LSF) et le langage parlé complété (LPC).

La Fondation aide également la création de lieux de vie adaptés aux personnes sourdes polyhandicapées.

## construire les liens : l'engagement dans l'éducation

### lutte contre l'illettrisme

En France, près de 12% des adultes sont dans une situation préoccupante face à l'écrit. 9% de la population âgée de 18 à 65 ans, résidant en France métropolitaine et ayant été scolarisée est en situation d'illettrisme, soit 3 100 000 personnes.

Aider les personnes en difficulté avec la lecture, l'écriture et les compétences de base, tel est le sens de l'action de la Fondation Orange. Dans ce but, elle soutient des projets d'accompagnement de proximité (ateliers en milieu rural, ateliers « Code de la route »,...), elle facilite l'acquisition d'outils pédagogiques adaptés et favorise le développement des compétences des bénévoles qui s'impliquent auprès des apprenants. Elle encourage également la mise en place d'activités sociales et culturelles, qui, proposées parallèlement à l'apprentissage de l'écrit, développent la confiance en soi des personnes (atelier d'expression, théâtre,...).

Depuis 2005, plus de 160 actions ont été soutenues dans des structures très diverses (grandes associations caritatives, centres sociaux, organismes de formation, petites associations rurales spécialisées, chantiers d'insertion,...) qui développent des actions de lutte contre l'illettrisme, mais aussi d'alphabétisation et d'apprentissage du Français Langue Étrangère. Près de 5500 apprenants et plus de 2000 accompagnateurs bénévoles ont ainsi bénéficié de l'aide de la Fondation.

### éducation des filles dans les pays en développement

Plus de 120 millions d'enfants dans le monde, dont plus de la moitié sont des filles, sont privés du droit à l'éducation. Un partenariat avec l'UNICEF a été mis en place en 2005, en synergie avec les filiales du groupe au Sénégal, au Mali, en Côte d'Ivoire, à Madagascar, pour faciliter l'accès et le maintien des filles à l'école dès leur plus jeune âge. Près de 22 000 enfants sont déjà concernés par ces différents projets : mise en place d'actions de sensibilisation des communautés locales, aménagement d'écoles en milieu rural et développement d'écoles mobiles, formation d'enseignants, mise en place de programmes permettant d'assurer la sécurité des filles et aménagement sanitaire des écoles. Des projets sont également soutenus en Jordanie et au Vietnam.

## développer les liens : soutenir la pratique collective de la musique vocale

Depuis sa création, la Fondation accompagne de jeunes artistes, chefs et ensembles et leur apporte un soutien financier pour se développer. Chaque année, elle contribue ainsi à la découverte de nouvelles voix, à la formation professionnelle de jeunes chanteurs, à l'émergence d'ensembles vocaux et à la sensibilisation de nouveaux publics à la création musicale.

La Fondation Orange encourage chaque année le développement d'une quinzaine d'ensembles et chœurs professionnels dans les répertoires médiéval, baroque, contemporain ou musique du monde. Elle les accompagne pendant cinq ans et apporte un soutien à toutes leurs activités : recherches musicologiques, productions et tournées de concerts, enregistrements (près de 600 disques ont ainsi été soutenus depuis 1987)

Depuis 20 ans, plus de 90 ensembles ont ainsi bénéficié de son soutien (la Chapelle Royale, les Talens Lyriques, Il Seminario musicale, Organum, le Poème harmonique, A Sei Voci, les Éléments, Douce Mémoire, Le Concert d'Astrée, Matheus,...) et nombre d'entre eux ont été distingués.

Les trois dernières Victoires de la Musique dans la catégorie « Ensemble de l'année » ont ainsi été attribuées à des ensembles soutenus par la Fondation : en 2005 au Chœur de chambre Accentus dirigé par Laurence Equilbey, en 2006 au Chœur de chambre les Éléments dirigé par Joël Suhubiette et en 2007 à Musicatreize dirigé par Roland Hayrabedian.

La Fondation soutient également des projets de formation et d'insertion professionnelle à vocation européenne pour de jeunes chanteurs comme l'Académie Baroque d'Ambronay ou le projet « Voyage à Reims » de Rossini initié par le Centre Français de Promotion Lyrique.

La Fondation accompagne des projets qui facilitent l'accès à la musique pour tous les publics notamment les publics isolés ou en difficulté, ainsi que des actions musicales et pédagogiques initiées par des festivals et opéras (Festival Banlieues Bleues, Festival Blues sur Seine, Opéra Comique de Paris,...).



## La Mission Handicap de la Bibliothèque nationale de France

La BnF et, en son sein, la Mission Handicap poursuivent leurs efforts en matière d'accueil du public handicapé et de meilleure accessibilité aux différents sites de l'établissement. La Fondation Orange soutient la Bibliothèque dans sa politique d'ouverture aux publics déficients auditifs et visuels, en finançant la mise en place de nombreux dispositifs destinés à faciliter l'accès à l'offre culturelle de l'établissement.

### Accessibilité physique des sites et accueil des visiteurs et lecteurs

Sur le site François-Mitterrand de la BnF, un **service d'accompagnement sur rendez-vous** est proposé aux personnes en situation de handicap. De plus, des ascenseurs dédiés aux lecteurs en situation de handicap moteur ont été installés pour l'accès aux salles de lecture.

La BnF a obtenu en 2005 le **Label Tourisme et Handicap pour la déficience auditive**. En effet, le site François-Mitterrand est désormais équipé de boucles magnétiques à l'accueil et dans les auditoriums. Des vidéos surtitrées sont également accessibles dans l'Espace découverte de la Bibliothèque, situé dans le hall Est.

**Des loupes électroniques portables** sont disponibles sur les sites François-Mitterrand et Richelieu. Dotés de caméras puissantes, ces instruments permettent aux visiteurs et lecteurs en situation de handicap visuel ou malvoyants de mieux percevoir des informations éloignées comme, par exemple, des objets situés dans des vitrines ou des inscriptions portées sur des panneaux de signalétique.

D'autres aides techniques sont mises en place pour faciliter l'accès du lecteur aux collections patrimoniales. **Des cabines de lecture entièrement équipées en matériel adapté à la déficience visuelle** sont utilisables depuis le mois de mai dernier dans les salles de lecture du site François-Mitterrand : les postes de travail comportent une plage braille, un logiciel de lecture d'écran avec synthèse vocale, un logiciel de grossissement de caractères, une imprimante braille... Ces cabines sont également dotées de machines à lire. Pour les lecteurs malvoyants, des télé-agrandisseurs sont disponibles en cabines et dans certaines salles de lecture.

De plus, le **logiciel « vocale presse »** installé dans certaines salles permet la lecture vocale et en gros caractères de différents quotidiens : « Le Figaro », « Libération » et « Le Monde », via Internet.

**Les visites architecturales du site François-Mitterrand deviennent accessibles au public déficient visuel.** Une mallette présentant les différents matériaux de construction de la Bibliothèque offre des supports tactiles. Une maquette et des plans en relief viendront compléter ce dispositif dans le courant de l'année 2007.

**Un CD MP3 au format DAISY, intitulé « Bienvenue à la Bibliothèque nationale de France »** sera proposé dès cet été aux publics déficients visuels. Il rassemblera les brochures d'informations générales de la BnF. Ce projet, soutenu financièrement par la Fondation Orange et la BnF, est réalisé avec la collaboration du Groupement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes et l'Association Valentin Haüy.

## **Accès à l'offre culturelle de la BnF : des projets soutenus par la Fondation Orange**

L'aide de la Fondation Orange a permis de surtitrer les conférences **du cycle « Leçon de Philosophie »**, animé par Raphaël Enthoven, à l'attention du public sourd et mal-entendant. Les trois dernières conférences de ce même cycle ont aussi été interprétées en langue des signes, à titre complémentaire.

Le mécénat de la Fondation Orange va également financer l'adaptation de **l'exposition permanente des Globes de Coronelli** aux besoins du public en situation de handicap visuel. Au cours du dernier trimestre 2007, seront installés des cartels en braille et en gros caractères, des bornes sonores et des dispositifs sonores et tactiles (maquettes, livres) : autant de facilités propres à aider les publics déficients visuels à découvrir et apprécier la pleine valeur historique, scientifique et esthétique de ces deux chefs-d'œuvre de l'art baroque.

## **Contacts**

### **Presse culturelle**

Catherine Philippot - tél. 01 40 47 63 42 - cathphilippot@photographie.com

### **Service de presse Orange**

Louis-Michel Aymard – louismichel.aymard@orange-ftgroup.com  
Anne-Catherine David – annecatherine.david@orange-ftgroup.com  
tél. 01 44 44 93 93

### **Communication Fondation Orange**

Françoise Fernandes - tél. 01 44 44 79 23 – francoise.fernandes@orange-ftgroup.com

### **BnF**

Claudine Hermabessière, chef du service de presse – tél. 01 53 79 41 18 - claudine.hermabessiere@bnf.fr  
Isabelle Coilly – tél. 01 53 79 40 11 – isabelle.coilly@bnf.fr  
www.bnf.fr

### **Magnum Photos**

Miranda Salt – salt@magnumphotos.fr  
www.magnumphotos.com

### **Fondation Orange**

6, place d'Alleray  
75505 Paris cedex 15  
Tél. 01 44 44 89 63

[www.orange.com/fondation](http://www.orange.com/fondation)